

U.S.S. ROOSEVELT

The U.S.S. Roosevelt is the 4th carrier of the Nimitz class and was launched in 1984. The Roosevelt carries a crew of 8000 men and will be capable of supporting 100 aircrafts. The nuclear reactors drive geared steam turbines with nearly 300.000 shp. The ship is capable of cruising 13 years without refueling.

Die U.S.S. Roosevelt ist 4. Träger der Nimitzklasse und lief 1984 von von Stapel. Das Schiff kann bis zu 100 Flugzeuge aufnehmen und wird eine Besatzung von nicht weniger als 8000 Mann benötigt. Die Energiequelle ist ein Atomreaktor, der Dampfmaschinen mit insgesamt 300.000 PS antreibt. Die Roosevelt hat 13 Jahre ohne Brennstoff Erneuerung betrieben werden.

Nel 1984 la U.S.S. Roosevelt è stata varata come quarta nave portaerei della serie Nimitz. Questo enorme aeroporto galleggiante ha un equipaggio di 8000 uomini ed è dotata di 100 aerei da combattimento e ricognizione. Il reattore nucleare alimenta turbine a vapore con c.a. 300.000 CV. La nave è in grado di viaggiare 13 anni senza rifornimento nucleare.

Le U.S.S. Roosevelt est le quatrième porte-avions de la classe du Nimitz et a été lancé en 1984. Ce bateau est armé de 100 avions et l'ensemble de son équipage et de ses troupes d'assistance nécessite la présence de 8000 hommes au moins. Il est propulsé par un réacteur atomique fournissant aux turbines à vapeur l'énergie nécessaire. Il développe la puissance fantastique de 300.000 chevaux. Son autonomie de propulsion est de 13 ans.

De U.S.S. Roosevelt is het vierde vliegdekschip van de Nimitz-klasse en werd in 1984 te water gelaten. De Roosevelt heeft een bemanning van 8000 koppen en heeft 100 vliegtuigen aan boord. Het door de kernreactor verhitte water drijft stoomturbines aan die bijna 300.000 pk leveren. Het schip kan 13 jaar varen voordat er weer brandstof ingenomen moet worden.

El U.S.S. Roosevelt es el cuarto portaaviones de la clase Nimitz y fue botado en 1984. El Roosevelt tiene una tripulación de 8000 hombres y capacidad para 100 aviones. Sus reactores nucleares accionan turbinas de vapor con cerca de 300.000 hp de potencia. Este barco puede navegar durante 13 años sin repostar.

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un tagliabalsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tenendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein zünftiger Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Könsfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käyttännöllisiä neuvoja

Tuoki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennen kuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakkeilla ja poista ylimääräiset jätteet esim. hielikappaleilla. Älä koskaan irrota osia väkintamalla. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Ristillä merkityt osia ei käytetä. Pienet

組合前の注意！
組合前の説明書で、用紙の折り目や切り取り線を確認し、必要に応じて折り目や切り取り線を正確に折る。接着剤はプラスチック専用のもので、少量で済ませる。黒い矢印は接着剤を塗るべき部分を示し、白い矢印は接着剤を塗らなくてよい部分を示す。A・B・C...の文字は、部品がどのパーツシートに載っているかを示す。黒い矢印は接着剤を塗るべき部分を示し、白い矢印は接着剤を塗らなくてよい部分を示す。A・B・C...の文字は、部品がどのパーツシートに載っているかを示す。

osatt kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi ylimääräistä.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull or tear parts. Assemble the parts in numerical order. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer la montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de vitre fin ébarbotés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBSI! Nägga goda råd.

Innan man börjar bygga modellerna skall man noga studera ritningarna samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smidlar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Blyt aldrig av en del från ramen, skida aldrig till med en hobbykniv. Ev. gradar avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen göll; nummeransivningen. Stryk efterhand nummer på ritningen under monteringen. Svart pilan betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delar. Överkorsade delar skall ej användas.

OPOELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak zo los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen afvoersnet te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet moeren worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de vert van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделите детали от основы при помощи острого резца или кусачек, закройте места соединения детали и отшлифуйте. Не отламывайте детали от основы. Детали собирайте в порядке номеров. Для сборки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрасьте на отливке. Перед приклеиванием окружающих деталей закройте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

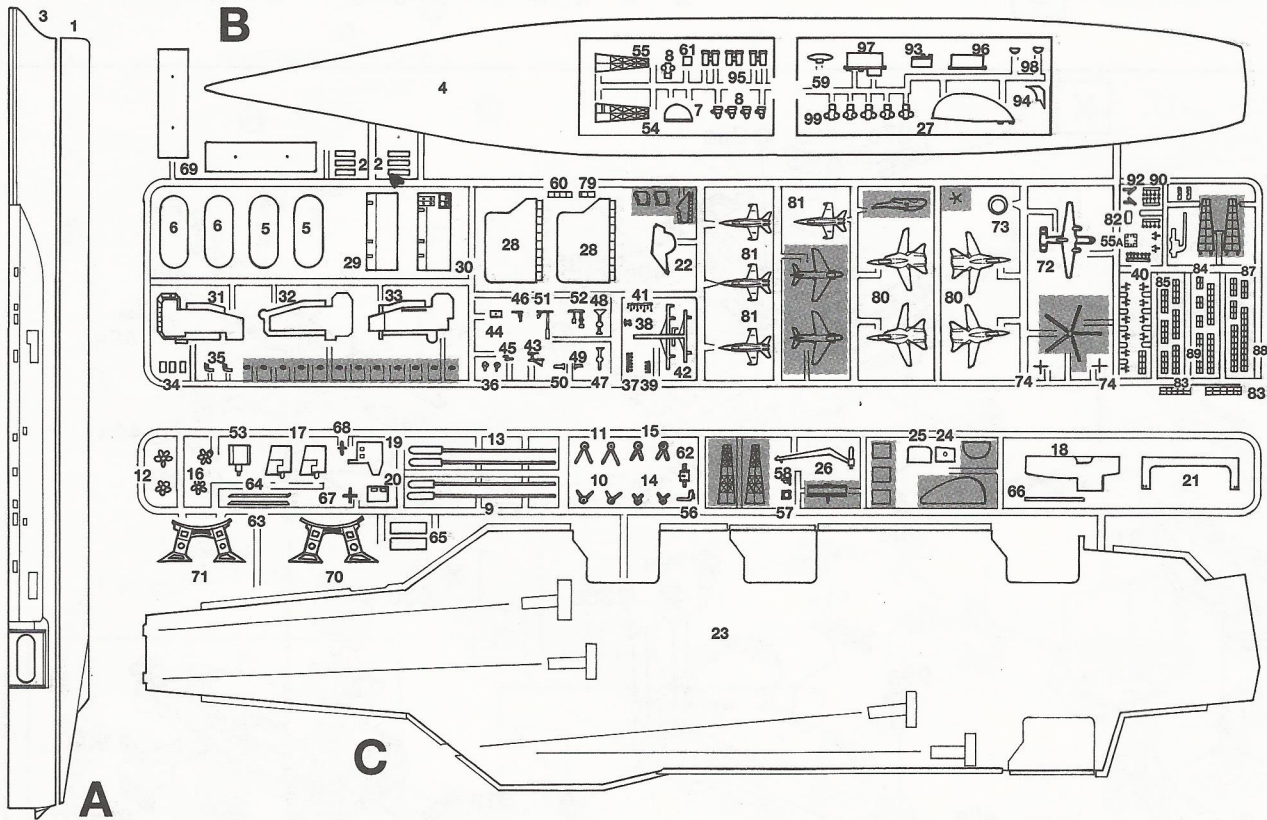
Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER**

Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER**

Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER**

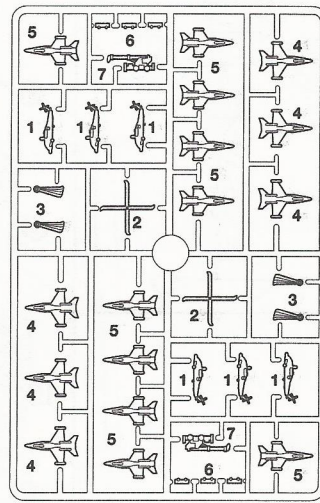
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER**

- | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A
1730 MODEL MASTER
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M) | B
1710 MODEL MASTER
F.S. 34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M) | C
1723 MODEL MASTER
F.S. 36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narire de Guerre (M) | D
1527 MODEL MASTER
Orange
Orange (G)
Arancio (L)
Orange (B) | E
1768 MODEL MASTER
F.S. 37875
Flat White
Weiss (M)
Bianco (O)
Blanc Mat (M) |
| F
1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M) | G
1772 MODEL MASTER
F.S. 15050
Blue Angel Blue
Blue Angel Blau (G)
Blu Blue Angel (L)
Blu Angel™ Blue (B) | H
1782 MODEL MASTER
Bright Brass
Bronze Hell
Ottone
Laiton Clair | I
1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B) | |

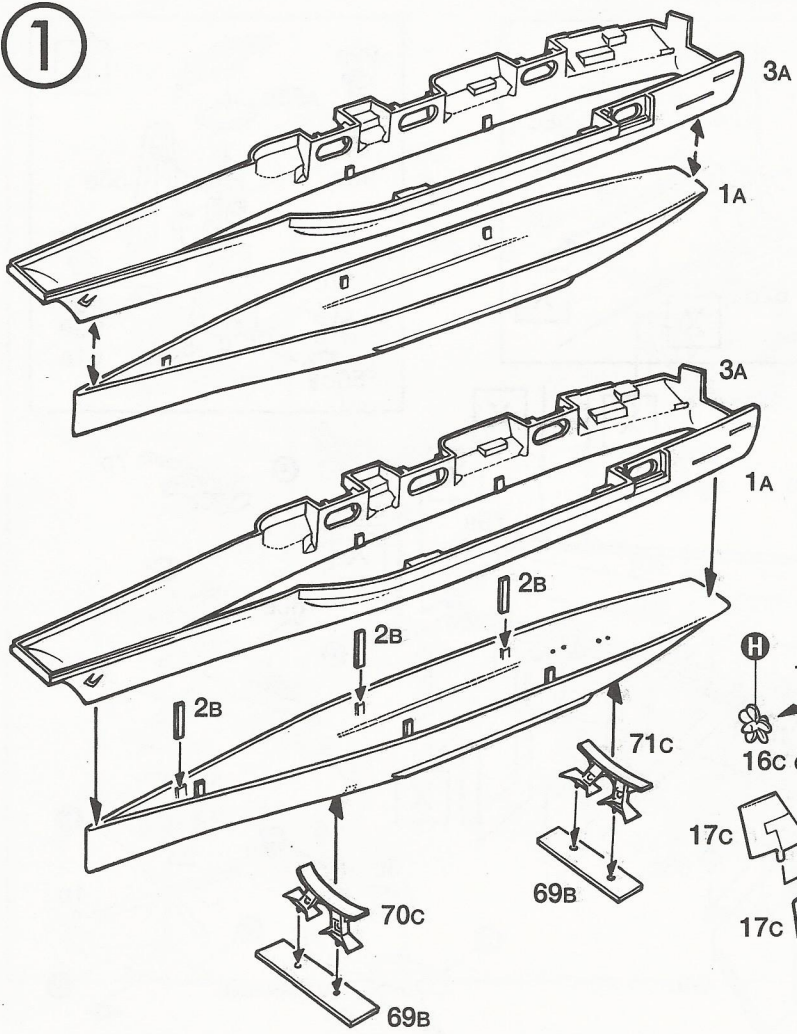


Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

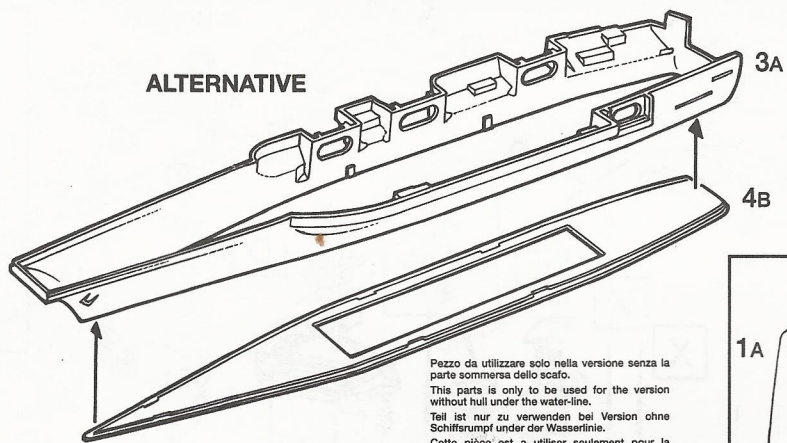
CUT
ENTFERNEN
RETIRER
SEPARARE



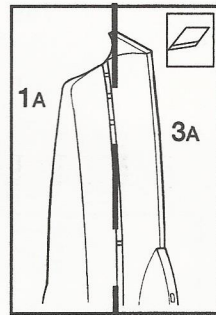
1



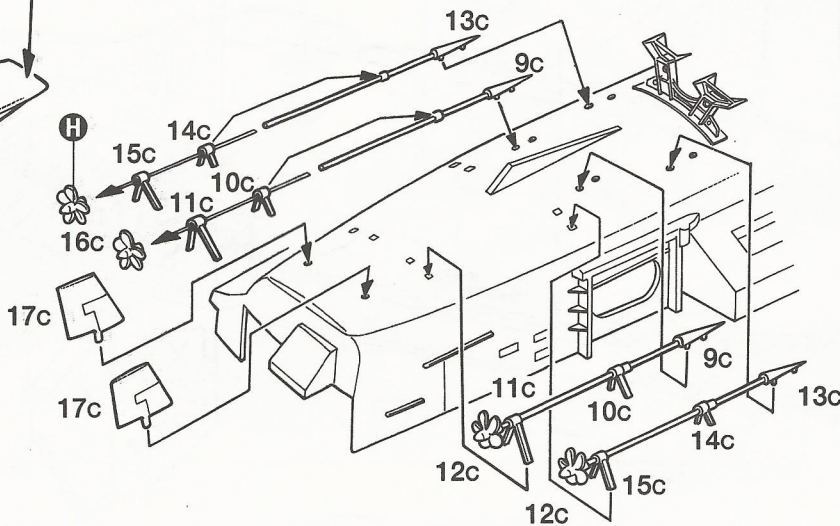
ALTERNATIVE



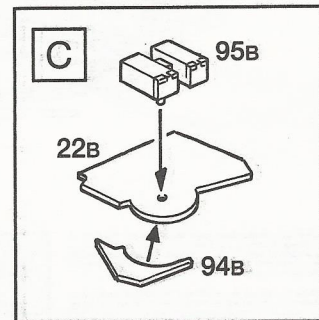
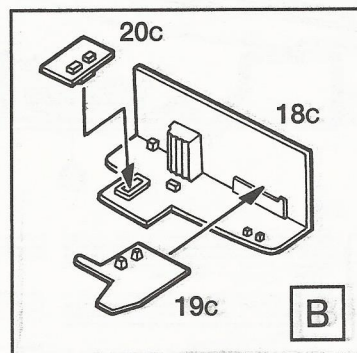
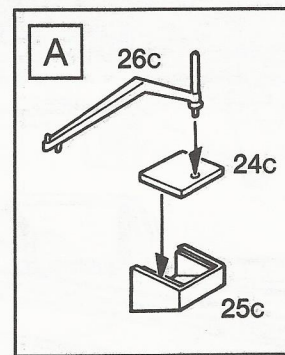
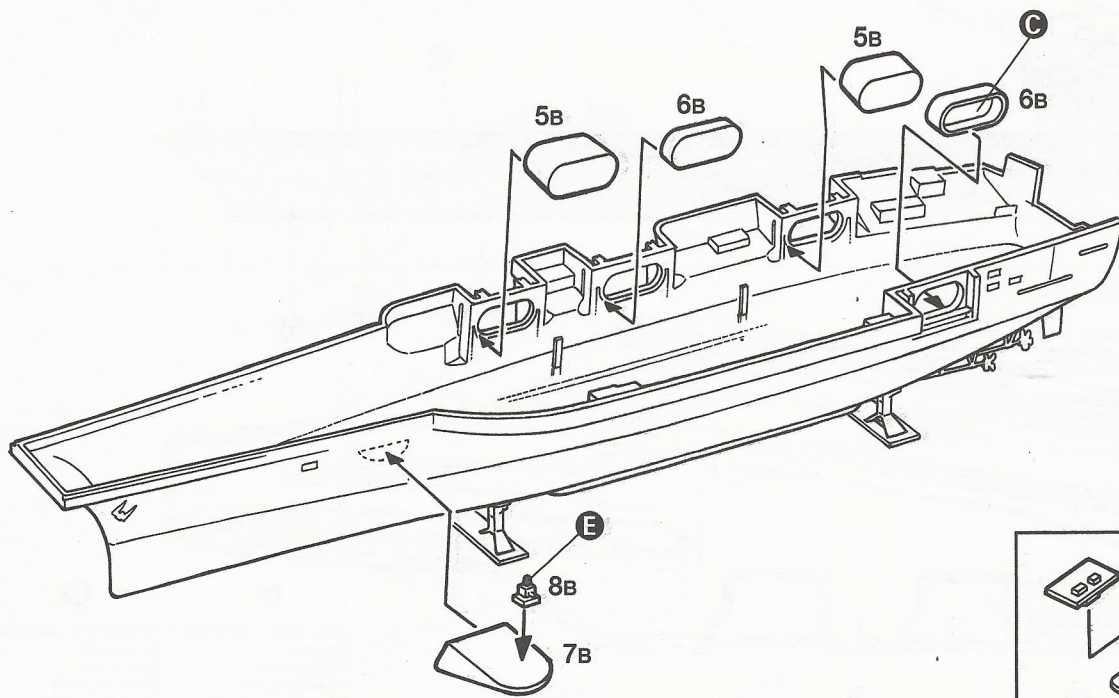
Pezzo da utilizzare solo nella versione senza la parte sommersa dello scafo.
 This parts is only to be used for the version without hull under the water-line.
 Teil ist nur zu verwenden bei Version ohne Schiffsrumpf unter der Wasserlinie.
 Cette pièce est à utiliser seulement pour la version sans coque sous la ligne de flottaison.



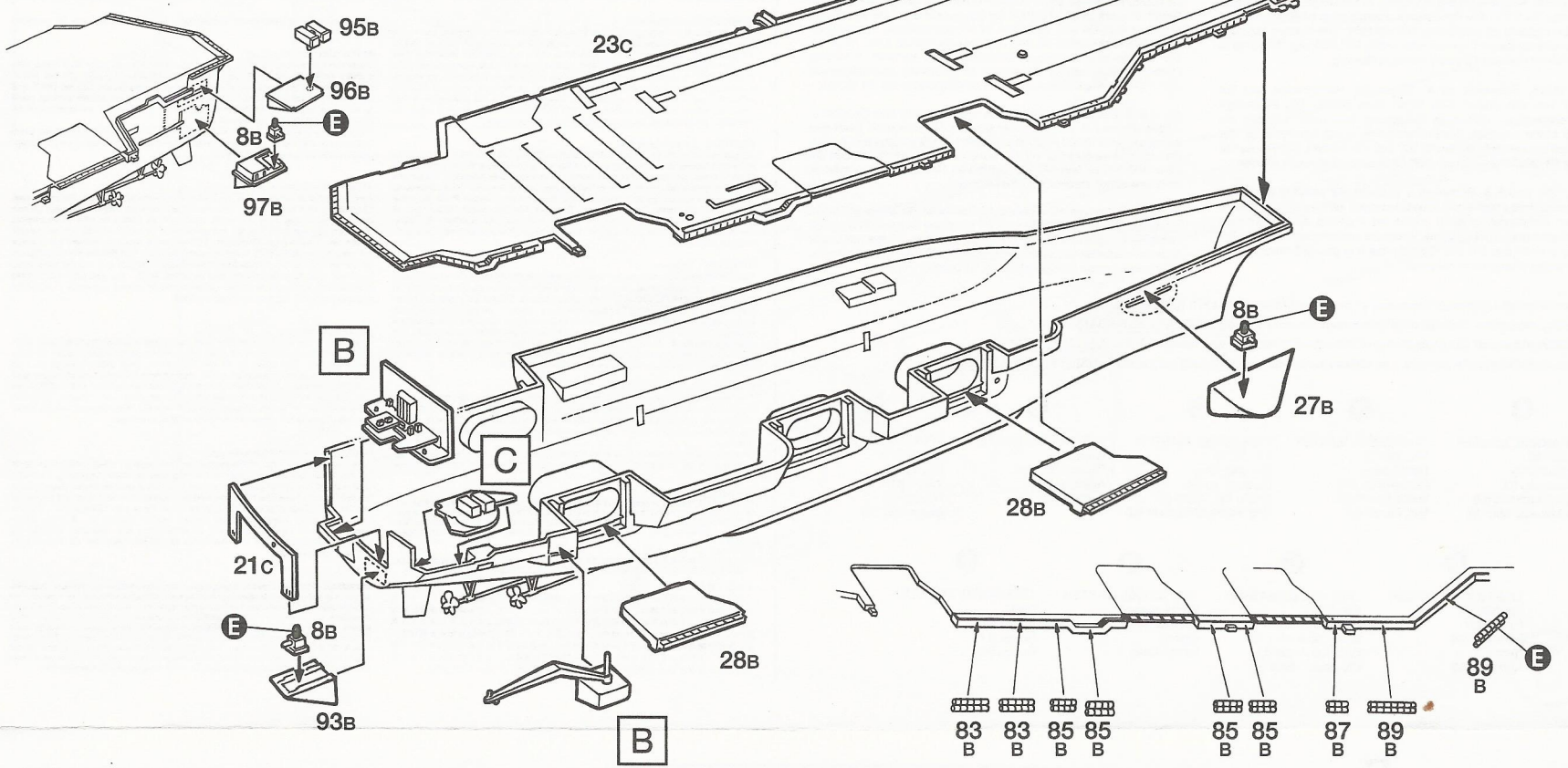
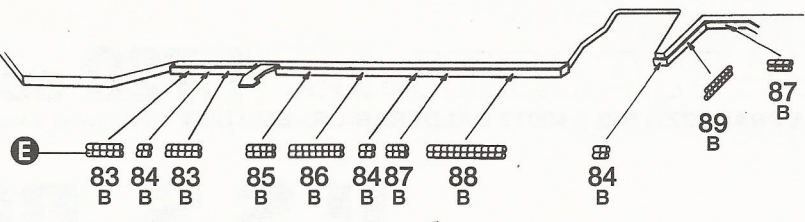
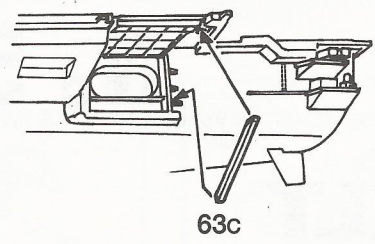
Per lo scafo completo unire le due parti togliendo i punti di congiunzione.
 To build the complete hull, the two parts are to be assembled after separating the joining areas.
 Zum Bau des kompletten Schiffsrumpfes sind diese 2 Teile zusammenzufügen, wobei man vorher die Verbindungsstellen trennt.
 Pour construire la coque complète, les deux parties doivent être réunies après avoir retiré les joints.



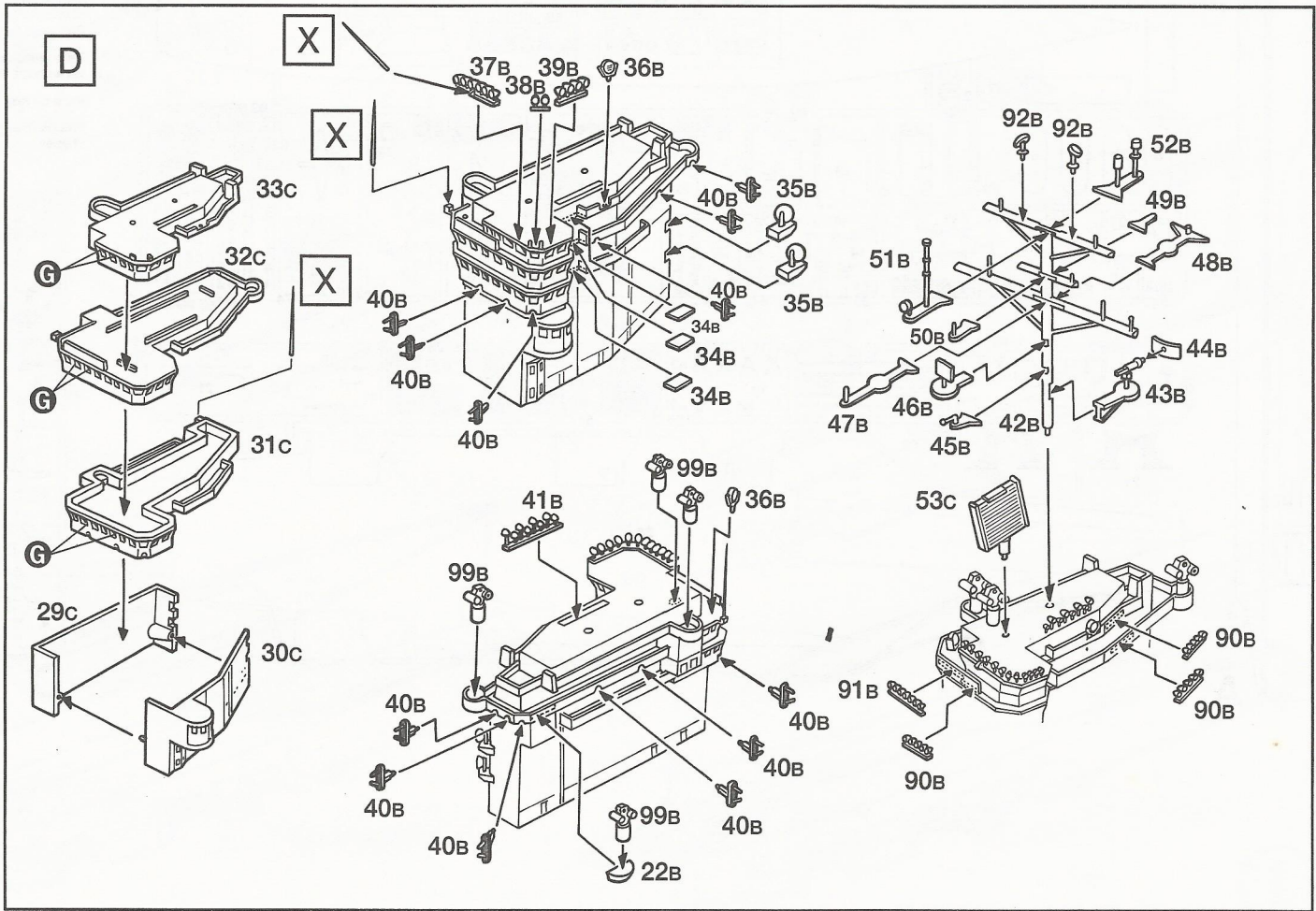
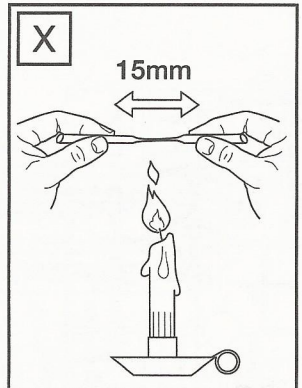
2

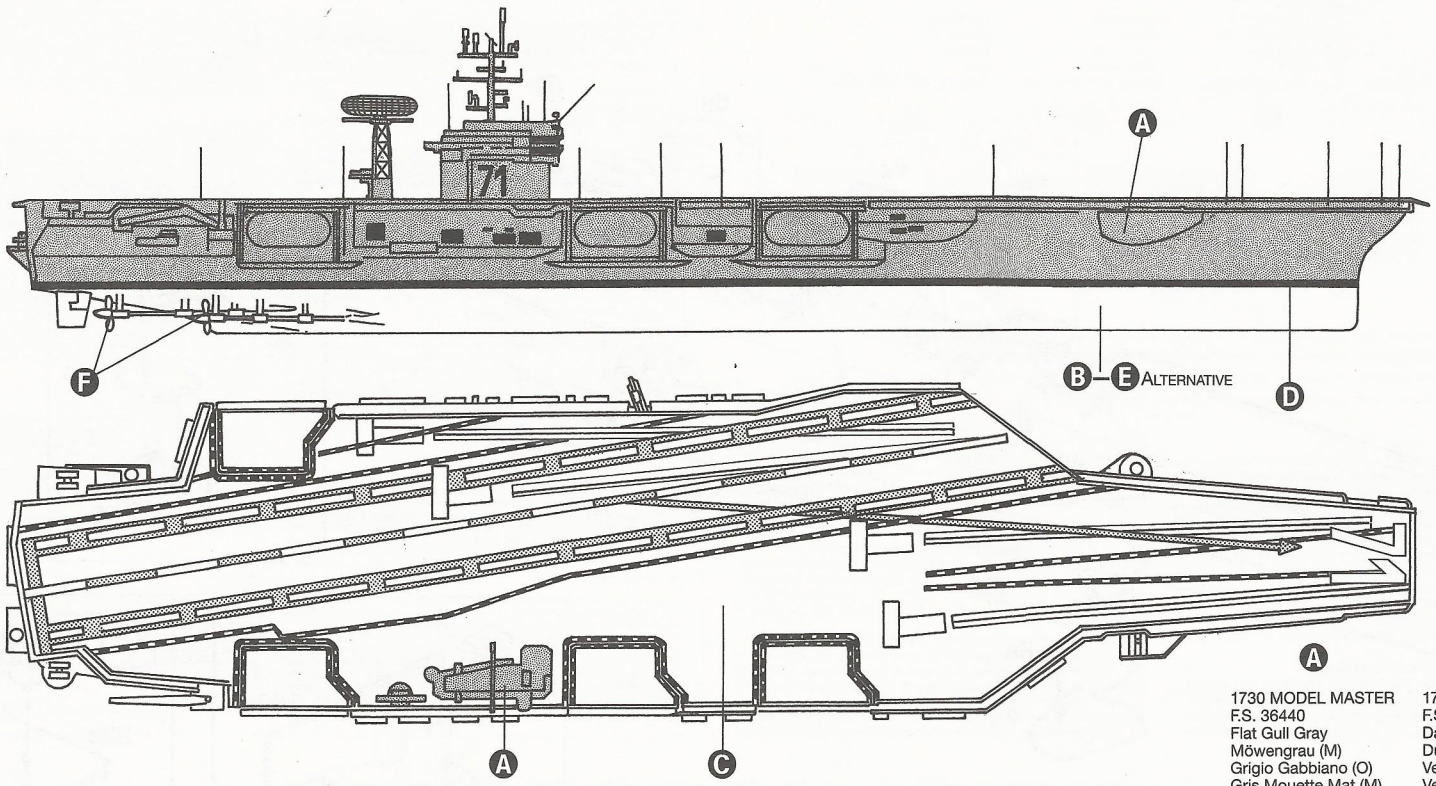
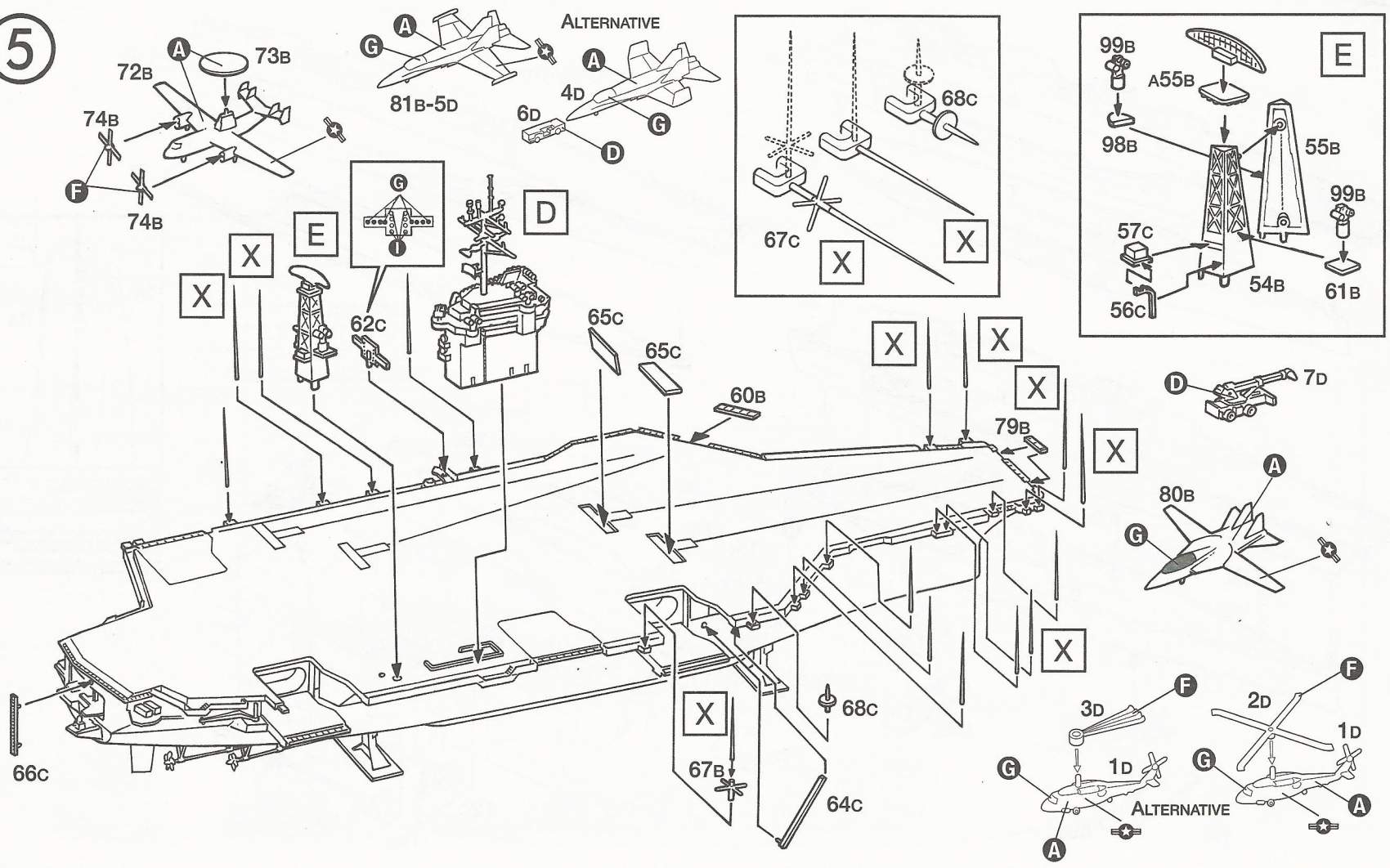


3



4





- 1730 MODEL MASTER**
F.S. 36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)
- 1710 MODEL MASTER**
F.S. 34079
Dark Green
Dunkelgrün (M)
Verde Scuro (O)
Vert Foncé (M)
- 1723 MODEL MASTER**
F.S. 36118
Gunship Gray
Dunkelgrau (M)
Grigio Blu Scuro (O)
Gris Narire de Guerre (M)
- 1749 MODEL MASTER**
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)
- 1503 MODEL MASTER**
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)
- 1782 MODEL MASTER**
Bright Brass
Bronze Hell
Ottone
Laiton Clair

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



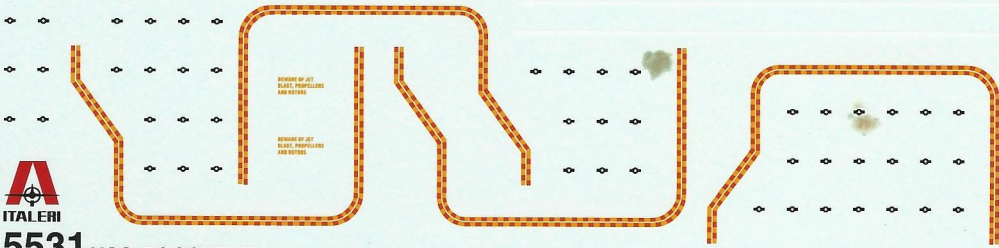
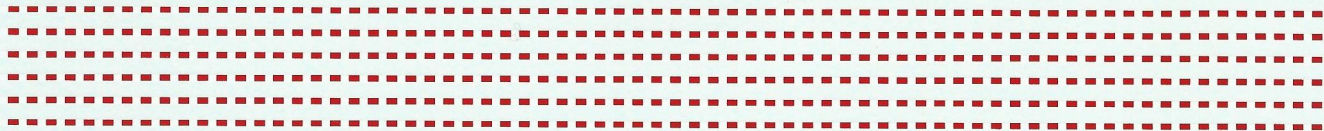
Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abheften. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instructions pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Krijp het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимую местную модель, переведите ту же изображение, сорвав его с бумагой, на модель. Для лучшего прилегания промокните декали чистой тряпочкой.



ITALERI

5531 USS ROOSEVELT

PRINTED BY ZANCHETTI - BUCCINASCO - MI - ITALY

